25.06.2020

Группа 13

Немецкий язык

Преподаватель Болезина Татьяна Петровна

bolezinat@mail.ru

Контроль знаний, умений, навыков.

1. Прочитайте текст, ознакомьтесь с пояснениями к тексту и переведите предложения с данными словосочетаниями.

Meine große Familie

Wir sind eine große Familie. Unsere Familie besteht aus dem Vater, der Mutter, der Großmutter, meinen Geschwistern und mir. Ich heiße Ludmila. Mein Vorname ist Iwanowa. Ich wurde (bin) im Jahre 1990 am 5. Juli in der Stadt (im Dorf, in der Arbeitersiedlung) Pensa als Tochter eines Angestellten (eines Arbeiters u.a.) geboren. Ich bin 17 Jahre alt. Ich bin im ersten Studienjahr und studiere an der Pädagogischen Universität an der Fakultät für russische Sprache und Literatur. Schon lange träume ich vom Lehrerberuf. Ich bin sehr zufrieden, dass ich an dieser Universität studiere. Das ist kein Prestige Beruf, aber mein Traumberuf. Mein Hobby ist Kunstmalerei und auch Choreographie. Das Lesen macht mir viel Spaß.

Ich habe Geschwister. Mein Bruder heißt Oleg. Er ist 19 Jahre alt. Oleg studiert an einer medizinischen Fachschule. Er wird Krankenbruder. Das Studium gefällt ihm sehr und er verbindet es gut mit der praktischen Arbeit. Oleg treibt viel Sport. Er ist ein guter Schwimmer. Er beteiligt sich an den Wettkämpfen aktiv.

Meine Eltern sind berufstätig. Der Vater ist Arzt von Beruf, die Mutter arbeitet als Geschichtslehrerin. Der Vater leistet viel gesellschaftliche Arbeit. Niemals gehen Wort und Tat bei ihm auseinander und er gibt uns ein gutes Vorbild. Mein Vater ist immer bereit, seinen Kollegen mit Rat und Tat beizustehen. Die Arbeit im Krankenhaus verlangt nach der Verantwortlichkeit, der Aufmerksamkeit, der Gutmutigkeit und Geduld.

Meine Großmutter ist schon 70 Jahre alt, aber sie ist noch ganz munter. Sie ist Rentnerin. Die Großmutter hat zu Hause immer viel zu tun. Sie führt gemeinsam mit der Mutter den Haushalt und sorgt für die kleine Enkelin.

Meine ältere Schwester Irina ist Lehrerin von Beruf. Sie unterrichtet Physik. Sie liebt ihren Beruf sehr und geht ganz in ihrer Arbeit auf. Mutters Liebe zum Lehrerberuf hat sich auf sie übertragen. Die Arbeit mit den Kindern bereitet ihr viel Freude. Irina interessiert sich auch für Musik. Sie hat feines Gehör und spielt gut Klavier. Irina ist verheiratet. Ihr Mann ist Offizier der Armee. Irina hat eine Tochter von 4 Jahren. Ich bin also Tante und habe eine Nichte. Die Kleine

besucht den Kindergarten. Wir haben sie alle sehr gern, ganz besonders unsere Oma, und sie verwöhnt das Kind sogar ein wenig.

Ich habe auch Verwandte: eine Tante, einen Onkel und eine Kusine. Sie leben im Ural. Ich stehe mit ihnen im Briefwechsel. Während ihres Urlaubs besuchen sie uns oft. Wir freuen uns immer auf ihren Besuch, und unsere Familie verlebt dann fröhliche Tage.

Wir unterhalten einen guten Kontakt. Abends ist unsere ganze Familie gewöhnlich zu Hause. Wir lesen Zeitungen, Zeitschriften, hören Musik oder unterhalten uns über die Arbeit, über das Leben, über interessante Ereignisse. Sonntags besuchen wir oft Ausstellungen, Konzerte, Kinos, Theater. Wir verbringen unsere Freizeit interessant und oft zusammen. Besonders gefallen uns die Familienfeiertage: die Geburtstage, das Neujahr. Wir wünschen einander alles Gute, machen Geschenke. Wir alle sind immer aufmerksam zueinander und leben in bester Eintracht.

Пояснения к тексту

viel Spaß machen – доставлять большое удовольствие; **hat sich auf (Akk.) ihn übertragen** – передалась ему; **Niemals gehen Wort und Tat bei ihm auseinander** – никогда у него слово не расходится с делом; **jedem mit Rat und Tat beistehen** – помочь кому-либо словом и делом; **viel zu tun haben** – иметь много дел; **in bester Eintracht leben** – жить душа в душу; **in der Arbeit aufgehen (Dat.)** – с головой уйти в работу.

2. Подберите немецкие эквиваленты под чертой для каждого русского слова или словосочетания.

быть в возрасте... лет; служить примером; родиться; поддерживать хороший контакт; быть по профессии (кем-либо); доставлять большую радость; ладить с кем-либо; быть замужем (женатым); состоять в переписке; быть на первом курсе.

von Beruf sein, ... Jahre alt sein, verheiratet sein, sich vertragen mit (Dat.), geboren sein(werden), ein Vorbild sein, viel Freude bereiten, einen guten Kontakt unterhalten, im Briefwechsel stehen, im ersten Studienjahr sein.

3. Спишите вопросы с переводом и найдите ответы на вопросы в тексте.

1. Wie alt ist Ludmila? 2. Wo und wann ist sie geboren? 3. Wie groß ist ihre Familie? 4. Ist sie Studentin des ersten Studienjahres? 5. Wovon träumt sie schon lange? 6. An welcher Universität studiert sie? 7. Wo sind ihre Eltern tätig? 8. Hat sie viele Verwandte? 9. Wofür interessiert sich der Bruder Oleg? 10. Wer hilft der Mutter beim Haushalt? 11. Als was arbeitet der Mann ihrer Schwester? 12. Wie verbringt die Familie ihre Freizeit?

4. Дополните предложения в соответствии с содержанием текста.

1. Ludmila arbeitet als Laborantin in der Schule, und sie... . 2. Der Vater ist ... und... 3. Die Großmutter ist 70 Jahre alt, aber ... 4. Sie führt den Haushalt und... 5. Irina liebt ihren Beruf sehr und... 6. Alle Familienmitglieder sind immer aufmerksam zueinander und... .